

Northern Kemp Neighborhood Association Asociación de Vecindarios

Volume 2, Issue 1

February 2007

Locales de Sondeo para las elecciones de Abril 2007

April 2007 Election Polling Locations

Ward I, Precinct 1:

Polling Places:

Lugares de Sondeo:

Commerce City Rec Center
6060 East Parkway Drive
Central Elementary School
6450 Holly Street

Ward I, Precinct II:

Polling Place:

Lugares de Sondeo:

Adams City High School
4625 East 68th Avenue

Ward II, Precinct 1:

Polling Places:

Lugares de Sondeo:

Buffalo Run Golf Course/Bison Grill
15700 East 112th Avenue

Reunion Recreation Center
17410 East Parkside Drive

Ward II, Precinct 2:

Polling Place:

Lugares de Sondeo

Second Creek K-8 School
9250 Laredo Drive

Ward III, Precinct 1:

Polling Place:

Lugares de Sondeo:

Municipal Service Center
8602 Rosemary Street

Ward III, Precinct 2:

Polling Places:

Lugares de Sondeo:

Belle Creek Family Center
10693 Belle Creek Boulevard

Thimmig Elementary School
11453 Oswego Street

Ward IV, Precinct 1:

Polling Place:

Lugares De Sondeo:

Kemp Elementary School
6775 Oneida Street

Ward IV, Precinct 2:

Polling Place:

Rose Hill Elementary School
6900 East 58th Avenue

UPCOMING LOCAL ELECTIONS IN COMMERCE CITY LAS PRÓXIMAS ELECCIONES LOCALES DE LA CIUDAD

Local elections for the Commerce City are scheduled to be held on April 3rd. There are 5 positions available - Mayor (elected at-large), two at-large seats, one Ward II seat and one Ward IV seat. The April ballot will include two important ballot questions :

1. Should the name of Commerce City be changed?
2. Should the community move April municipal elections to November?
Above questions are paraphrased.

Residents of Commerce City can register to vote for the municipal election until March 5th. For more information on registering to vote contact City Clerk at 303-289-3611.

There will be many opportunities for residents to meet the candidates and receive information about the possible ballot initiatives. Watch your local papers for more information.

Below is a list of scheduled events:

- Commerce City Ballot Forum
February 23/6:30 - 8:30
Belle Creek Community Center
- Latino Forum
March 1/6:00-8:00
Our Lady Mother of the Church
- CIAC
March 22/6:30-8:30
Little Theater, ACHS
Mac McFarlin (303-287-6432)

Remember to vote on April 3rd!

Las elecciones locales de la ciudad se llevaran acabo el día 3 de abril. Actualmente existen 5 posiciones disponibles- Alcalde

Dos al grande, un Vocal 2 y dos asientos para Vocal 4. El boletín de elecciones de abril quizás incluya las siguientes dos preguntas importantes :

1. Debería de ser cambiado el nombre de la ciudad de Commerce City?
2. Debería la comunidad cambiar las elecciones de Abril para Noviembre?

Las preguntas están abreviadas.

Habitantes de Commerce City pueden registrarse para votar en las elecciones municipales hasta el 5 de Marzo. Infórmese tocante al registro para votar hablando al 303-289-3611

Habrà muchas oportunidades para que usted conozca a los candidatos y para que reciba información en las iniciativas posibles del sondeo. Este al tanto de su periódico local para mas información.

Debajo encontrara la lista de los eventos:

- Sondeo del volante de Commerce City
23 de Febrero/ 6:30-8:30
- Latino Forum
1 de Marzo/6:00-8:00
Iglesia - OLMC
- CIAC (junta)
22 de Marzo/6:30-8:30
Teatro, en la ACHS

Recuerde votar el 3 de Abril!

Who is Andrea Romero? / Quién es Andrea Romero?

My name is Andrea Romero and I work for Community Enterprise. I have been working for a while, and I just love it. My office hours are M-Th from 2:30-5:30. I am glad that I have the opportunity to help my community. I am in charge of northern Kemp, therefore, I will be conducting visits with neighbors to meet people and listen to your ideas for the neighborhood. Hopefully from our meetings I can organize a group of individuals that are interested in working on issues in the area. If you are interested please give me a call. If you have any questions please call me during above hours at 303.288.4783.



Hola mi nombre es Andrea Romero y trabajo para Empresas Comunitarias. He trabajado por unos meses, y me encanta. Me encuentro en mi oficina Lunes a Jueves de 2:30 - 5:30pm. Me siento muy afortunada de poder contribuir en mi comunidad, y estoy encargada de la parte Norte de Kemp. Me gustaría empezar a conocer mas gente, y así poder formar un grupo de personas (voluntarios) para hablar sobre los problemas que tenemos aquí en esta vecindad de Kemp. Por favor si esta interesado (a) llame a Andrea Romero al 303.288.4783

Neighborhood Association/ Asociación de Vecindarios

Community Enterprise, believes that getting to know your neighbors can have a powerful impact on your life. Research suggests that when neighbors interact, kids stay in school, crime declines and residents report improved health.

In an effort to continue to build our neighborhood association meetings will be held monthly. Meetings will take place at to address neighborhood hopes and concerns, grant monies for the association and community projects. So please all KEMP residents come and join us our first meeting would be held on February 28, at Community Enterprise at 5:30pm.

Neighborhood Meeting

February 28th, at 5:30pm

Community Enterprise
7290 Magnolia St
Commerce City, CO 80022

La Empresa Comunitaria, creemos que el que se relacione con sus vecinos y los conozca puede impactar fuertemente su vida. Encuestas sugieren que cuando los vecinos conviven, los niños se mantienen en la escuela, el crimen disminuye, y los habitantes mejoran la salud.

En esfuerzo para continuar construyendo las asociaciones de vecindarios se llevara acabo una junta mensual. Las juntas serán dirigidas a los deseos y las preocupaciones de los habitantes. Todos los residentes de KEMP están invitados, nuestra primer junta será el 28 de Febrero alas 5:30 de la tarde. En Las Empresas Comunitarias.

Reunión del Vecindario de Kemp

28 de Febrero, a las 5:30pm

Community Enterprise
7290 Magnolia St
Commerce City, CO 80022

Other opportunities to participate/

Latino Advisory Committee/ Mesa directiva de Latinos

Commerce City Community Enterprise is an organization dedicated to understanding and building bridges for community needs. One of the many missions Community Enterprise has set for the upcoming year is to build a Latino Advisory Committee, this will give not only Community Enterprise but the Latino population in the city an opportunity to share valuable ideas and put them into action to strengthen our city even more. If you know of anyone who would be interested in participating in the Latino Advisory Committee Community Enterprise please refer them. This is a great opportunity to understand and enjoy diversity. Commerce City is multicultural, after all that is just one of the assets that contributes towards making Commerce City an interesting City. Please call Andrea Romero at 303.288.4783 if interested.

Commerce City Community Enterprise es una organización dedicada a entender y crear puentes a las necesidades de comunidad. Una de las tantas misiones que Community Enterprise se a propuesto para este año venidero es de crear una Mesa Directiva de Latinos, esta oportunidad será magnifica no solo para Community Enterprise pero al igual para los habitantes latinos de la ciudad. Esto creara vínculos para compartir las ideas valiosas de ambos y de esa manera lograr que nuestra ciudad sea aun mas fuerte. Esta es una oportunidad fantástica para entender la diversidad. Commerce city es multicultural y después de todo eso es solo uno de los atributos que haces de esta ciudad un verdadero interés. Llame a Andrea Romero al 303.288.4783. Para mas información.

Anti-Racism Training / Entrenamiento Ante-Racismo

There will be a free ANTI-RACISM training on February 24th. From 10:00—4:00
Breakfast & lunch will be provided!

Habrá un entrenamiento gratis de RACISMO el día 24 de Febrero de 10:00—4:00
Tendremos desayuno y merienda !

Learn to:

- Openly discuss in a safe and open format racial dynamics in Commerce City
- Identify different definitions
- Open to Hanson/Kemp neighbors

Aprenda a:

- Tocar este tema abiertamente y vea la dinámica racial en Commerce City
- Identifique definiciones
- Habitantes de la área de Hanson/Kemp

If you are interested please call Community Enterprise to reserve your spot. Call Andrea at 303-288-4783.

Si usted esta interesado por favor de hablar a Empresa Comunitaria. A Andrea al 303-288.4783.

Dates to Remember!

- February 23rd Ballot Forum
- February 24th Anti-Racism
- February 28th Neighborhood Meeting
- March 1st Latino Forum
- March 29th Neighborhood Meeting
- March 22nd Ballot Forum
- April 26th Neighborhood Meeting

Fechas para Recordar!

- 23 de Febrero Conozca a los candidatos
- 24 de Febrero Entrenamiento Ante-Racismo
- 28 de Febrero Junta de Vecindario
- 1 de Marzo Latino Forum
- 29 de Marzo Junta de Vecindario
- 22 de Marzo Conozca a los candidatos
- 26 de Abril Junta de Vecindario

**Thriving
Communities
Healthy Eating
and Active Living
Tip**

**It's Winter...
Chilly Days,
Active Days**

Even though the season is freezin', don't spend the whole winter inside. Check out this tip for outdoor fun:

- Take the kids sledding—they'll have a great time, and you'll add a lot of extra steps walking up and down the hills

**Comunidades
Prosperando te da
Consejo para Comer
Saludable y
Vivir Activo**

**Es Invierno...
Días fríos, Días
Activos**

Aunque la temporada este congelante, no se pase toso el invierno adentro. Mire este consejo para actividades divertidas en las afueras:

- Lleve a los niños a trineos ellos se la pasaran bien, y usted aumentara los pasos que camina al subir y bajar las colinas

www.aom.org

**Free English Classes available in the local library/
Clases de Ingles gratis en la biblioteca local.**

Rangeview Library is offering free English classes to those that are interested. The new semester of the classes, will start in April. Classes will be on Monday from 5:00-6:15pm and Saturdays from 10:00-11:15. Please take advantage to them. If you have any questions please call the Rangeview Library at 303.287.0063.



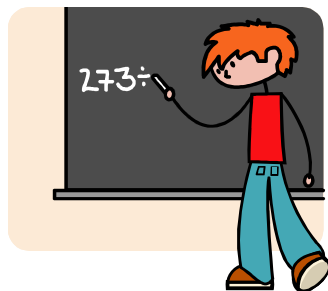
La biblioteca de Rangeview, aquí en Commerce City. Esta ofreciendo clases gratis para aprender ingles. El nuevo curso, comenzara en el mes de Abril. Habrán clases el lunes de 5:00-6:15pm, y el día sábado de 10:00-11:15am. Ayudan bastante, y por favor aprovéchelas. Si tiene alguna pregunta por favor llame a la librería al 303.287.0063.

**Parent Night Meeting at Kemp Elementary School /
Junta de padres de familia en la Escuela Primaria de Kemp**

Kemp Elementary School has a group of parents that meet the second Tuesday of the month at 6:00pm in the media center.

Principal Wanda Clark participates in all meetings. Discussions range from parent participation, obstacles your children may have in school, or strategies to help them be more successful in school.

The next meeting will be February 13th at the Kemp Elementary School - 6775 Onieda Street.



La Escuela Primaria de Kemp, tiene un grupo de padres de familia. El cual se juntan cada Segundo martes de cada mes. Ellos se reúnen a las 6:00pm de la tarde, en la librería de la escuela.

La Directora Wanda Clark, participa en todas las juntas. Sus discusiones son sobre la participación de los padres, en los obstáculos que sus hijos (a) puedan tener, o nuevas estrategias para poder ayudarlos a ellos como salir adelante en la escuela.

La próxima junta será el 13 de Febrero en la escuela primaria de Kemp—6775 Onieda Street. Todos los padres están invitados.